

Mardi 9 Juillet 1929

Tổng lý:  
NGUYỄN-KHẮC-NƯỚNG

Thứ tư và việc mua bán và  
dâng cáo bạch cũng mua bán  
trên các thứ tiền, xin gửi cho:  
M. NGUYỄN-KHẮC-NƯỚNG  
72, rue Lagrandière  
- SAIGON -

# ĐUỐC NHÀ NAM

Xuất bản ngày thứ ba, thứ năm và thứ bảy  
Chủ nhọn sáng lập: NGUYỄN-PHAN-LONG

DEPOT LEGAL  
INDOCHINE.  
N° 11308

Lê (Tòa kiêm duyệt bộ)

14 juillet

Ngày 14 Juillet 1789 là ngày dân Pháp làm cách-mạng đánh phá khâm đường La Bastille để cứu những người quố-cộn-phạm bị vua giam cầm nơi đó.

Khi Cảnh-phủ Cộng-hà cách-mạng lập xong thì Cảnh-phủ Pháp định ngày 14 Juillet là ngày kỷ niệm sự thành-công của cuộc cách mạn.

Mỗi năm đến ngày ấy, dân Pháp ăn chơi, vui mừng say lịc-phê-dâng.

Bên kia nước Pháp lấy thuộc địa thi lập là ấy ở các thuộc địa.

Dân thuộc địa cũng cộng lực với Miền-quốc.

(Tòa kiêm duyệt bộ)

Nhưng có một điều chẳng tài không trọng bụng.

Bản ủy-viên lo thiết lập các cuộc chơi trọng ngày 14 Juillet thường hay nhiều cách cho Annam chung vui với Tây, nhưng các cách ấy xem ra đã-hèn quá.

Như là cờ-chỗ, thòi nước, bắt heo, nhảy bao-ván-ván.

Thiếu chí cách chơi. Một số dân Annam còn ham vui lâm. Dù rủ chơi lâm. Nhưng dường biến họ chơi cách xảo-xa quá.

(Tòa kiêm duyệt bộ)

Alors dans nos coeur  
l'amour de la patrie, nous  
voulons faire pour la patrie  
notre force et notre intelligence.

Chúng tôi nghèo, nhưng chúng tôi sẽ xin anh em góp số 50 đồng, để đến ngày 14 Juillet phát cho những người nào có cái bịnh cap cháo.

Mình không có 14 Juillet, nay có sảng người Tây, tự ý riêng nài người ai muốn vui chơi tùy thích. Nhưng đừng đem thân làm trò cười cho chúng mà có phem đến bê-tông con người.

Cứ như lanh binh trong nước mấy tháng gần đây; thi ta cũng nên thừa dịp là 14 Juillet mà tưởng tượng dân Pháp được lợp bê-tông.

(Tòa kiêm duyệt bộ)

Có một bản hội ủy-viên nhằm để lập chương trình các ruô: chơi là bánh chung năm nay.

Ông Guérini hội đồng thành phố làm chủ tịch, có cả phái viên nhà binh, phái viên cõi chiến sĩ, phái viên bộ: báo-chương và phái viên sở trưởng lâm dự nhóm.

Annam chỉ có một mình ông Nghị-viên thành-phố Nguyễn-Đại-Trí được dự vào ban ủy-viên ấy.

Bản-báo thiết tưởng ông Nghị-Trí được một dịp mà lợp cho đồng-bàn biến số kiến của ông đối với mấy thứ trò chơi như là...

Còn...

...v.v.,





